

OLISSIPPO quae nunc Lisboa, ciuitas amplissima Lusitaniae, ad Tagum, totius
Orientis, et multarum Insularum Africæque et Americæ emporium nobilissimum.



- 121 Sacellum D.N. consolatoris super portam ferri.
- 122 Templum sancti Antonii de Padua.
- 123 Templum Misericordiae.
- 124 Sacellum sancti Spiritus de alfama.
- 125 Templum sancti Martini.
- 126 Templum sancti Blasii et sanctae Luciae.
- 127 Templum sancti Ludouici.
- 128 Templum sancti Spiritus da pedreira.
- 129 Ermica D.N. do monte.



- Nonnulla alia.
- 130 Agles lapidum vulgo Cais da pedra.
 - 131 Carcer publicus ciuitatis vulgo Canga.
 - 132 Domo munitæ.
 - 133 Palatium Ducis de Auenara.
 - 134 Palatium Ducis de Graganca.
 - 135 Palatium Marchionis de Vila real.
 - 136 Palatium Comitis de Porcalegre.
 - 137 Palatium Comitis de Redondo.
 - 138 Palatium Comitis de Lixfare.
 - 139 Praca dos Canos.
 - 140 Sacellum D.N. da Palma.
 - © Pucci publici.



Insuperiora vrbis Olisippone. Regie. 1 Castellum regia pacos do castello. 2 Ripe regia vulgo pacos da Ribeira. 3 Statuum regia vulgo pacos des futez vbi nunc est Inquisitio. 4 Sancti Elii regia vulgo pacos de santo Eley. Alia vrbis. 5 Regium portorium vulgo Alfandega. 6 Domo frumentaria vulgo terreiro do rago. 7 Domo Indica veta. 8 Domo Indica noua. 9 Armentarium veta noua Armon regia. 10 Hospitale omnium Sanctorum. 11 Platea amplissima que vulgo Rocio dicitur. 12 Platea que vulgo pilourio velho dicitur. 13 Via noua mercatorum amplissima. 14 Fons vberimus sex canalibus derivatus vulgo chafaris del bet. 15 Foru dicitur et piscatoriu vulgo Ribeira. 16 Domo Senatoria vbi carcer publicus a vulgo Limocro dicitur. 17 Castellum ciuitatis. 18 Circuitus in sanctis montibus moenibus circumdatus vulgo alcacoua dicitur. 19 moles Carbois vulgo Cais do car uac. 20 Fornaces ad conficiendum calcem. 21 Moles Ignora vulgo Cais da madre. 22 Loca vbi rudentes nauis conficiuntur vulgo Cordoaria noua. 23 Scholæ generales vbi antiquo scientie profectores magis sine Combric. 24 Paco de madeira. Monasteria vna. 25 Monasterium Franciscum ordinis Erasmianum. 26 Monasterium S. Martini de carne Carmelitarum. 27 Monasterium S. Vincentii de S. Domingi. 28 Monasterium S. Vincentii Canonice regularium. 29 Monasterium S. Vincentii Canonice regularium. 30 Monasterium S. Vincentii Canonice regularium. 31 Monasterium S. Vincentii Canonice regularium. 32 Collegium sancti Rochi. 33 Collegium et Scholæ S. ducem Iohannem. 34 Collegium orphanorum. Monasteria Vesalium. 35 Monasterium S. Vincentii. 36 Monasterium D.N. da Roca. 37 Monasterium D.N. da nuada. 38 Monasterium D.N. da esperanca. 39 Monasterium sancte Ate. 40 Monasterium sancte Clara. Foru in veteri vrbe. 41 Porta ferri. 42 Porta maris veta noua vulgo postigo da Rua das Camellias. 43 Porta maris ad S. Iohannem. 44 Porta sancti regii vulgo portico do chafaris del Ref. 45 Porta postigo do conde de lubago. 46 Porta sancti Petri. 47 Porta Solis. 48 Porta albif. 49 Porta sancti Georgii. 50 Porta de dom fadrique. 51 Porta do Mons. 52 Porta que dicitur portico da Roca de palma. 53 Porta que dicitur do fogo da pella. 54 Porta sancte Aue vulgo postigo de sancta Ana. 55 Porta sancte Vincentii vulgo de sancte Incaia. 56 Porta que dicitur de frederia del Ref. 57 Porta sancti Rochi vulgo portico de san Roque. 58 Porta que dicitur postigo da ciuitate. 59 Porta sancte Cacharias. 60 Porta Ducis Braganca. 61 Porta que dicitur de Corpo sancto. 62 Porta que dicitur dos Caberces. 63 Porta que dicitur dos Corce reais. 64 Porta auri. 65 Porta que dicitur do aluazem. 66 Porta que dicitur arcos dos pacos. 67 Porta que dicitur portico da moeda. 68 Porta que dicitur arco dos prejos. 69 Porta que dicitur arco dos bar. 70 porta que dicitur portico da Ribeira. 71 Porta noua. 72 Porta do chafaris dos cavalos. 73 Porta que dicitur postigo da peluura. 74 Porta da Cruz. 75 Porta S. Vincentii. 76 Porta que dicitur portico de san Vincente. 77 Postigo de nosa senora da gracia. 78 Porta de sancto An. 79 Templum maxime sedes Archiepiscopalis. 80 Templum sancti Iuliani. 81 Templum S. Magdalenae. 82 Templum S. Matie. 83 Templum S. Nicolai. 84 Templum S. Ioseph. 85 Templum S. Michaelis. 86 Templum S. Sebastiani da mouraria. 87 Templum S. Anthonii in Collegio Iohannem. 88 Templum S. Laurentii. 89 Templum S. Christophori. 90 Templum S. Iacobi. 91 Templum S. Georgii. 92 Templum S. Bartholomei. 93 Templum S. Vincentii. 94 Templum S. Spiritus. 95 Templum S. Crucis. 96 Templum S. Vincentii cum monasterio Vrbis. 97 Templum S. Iohannis. 98 Templum S. Andre. 99 Templum S. Martinus. 100 Templum S. Vincentii in monasterio. 101 Templum S. Stephani. 102 Templum D.N. de paray. 103 Templum S. Michaelis. 104 Templum S. Petri. 105 Templum S. Iohannis da praca. 106 Templum S. Sebastiani da padaria. 107 Templum maris. 108 Templum S. Pauli. 109 Templum D.N. da Esperanca in monasterio. 110 Templum D.N. de breca. 111 Templum S. Vincentii in monasterio. 112 Templum S. Ioseph. 113 Templum S. Ioseph in monasterio. 114 Templum S. Ioseph. 115 Templum S. Catharine. 116 Templum das chagas. 117 Templum D.N. da theoria. Alia templa vel sacella. 118 Sacellum D.N. da Palma. 119 Sacellum S. Iohannis. 120 Sacellum D.N. Olisip.

pens du public par Dom Pierre fils du Roy Iean premier du nom qui est vrayement vn magnifique & somptueux edifice digne d'estre veu pour son ouurage qui est admirable lequel il fit bastir a ce subiect lors qu'il commandoit au Royaume en la place d'Alphonse V. qu'estoit fils de son frere alfonse que les Ambassadeurs des Roys & Princes y furent logez & traitez magnifiquement au despens du public. Depuis ce lieu tirant droit au gues, laissant a main droite en vn lieu vn peu esleue, les conuents des Carmes, des Cordeliers, & de la Trinite qui sont bastis d'vne structure magnifique, & passant par la neuue place royale ou demeurent de Sculpteurs, des graueurs, des potiers & faiseurs de vases, d'argentiers, Orfevres, fondeurs, & changeurs, on entre a main gauche en vne autre place neuue ou il y a des marchands, beaucoup plus grande que tous les autres, estant de part & d'autre ornee de plusieurs belles maisons. En ceste place icy se trouuent presque tous les iours a grand foible des marchands de tous les quartiers du monde & de toute nation en grand nombre a cause du trafic & des ports qui y sont trescommodes. Marchands tousiours par ce mesme chemin, contre le Septentrion, on trouue a main gauche le port ou se paye la gabelle du Roy pour toutes les marchandises qui y arriuent, vis a vis du port est le marche qu'on appelle le marche du vieil pau.

Depuis ceste place allant tout droit on vient a l'Eglise de Misericorde, a l'opposite de l'entree de laquelle du costé d'Orient se montre le 4. edifice qui est digne d'vne perpetuelle memoire, ayant este le lieu ou le Roy Iean troisieme du nom tenoit sa court. Il y a deux bastiments deca & dela de mesme structure, ou il y a des deux costez des galeries contournes pour se pourmener, il y a aussi 32. arcades qui seruent d'embellissement, & quatre vingt chambres n'y ayant seulement qu'vne petite place quartece entre deux qui n'est pas large, on peut appeller ceste maison les greniers de la ville voire la mer nourrice de tout le Royaume de Portugal. En ce lieu la a este establi par la prudence & de bonnairé du Roy vn grenier public, non a autre dessein sinon que le droit qu'on paye (ce qui tourne au preiudice de la gabelle du Roy) pour toutes fortes de grains ayant este osté & aboly il arriua par ce moyen les marchands sous esperance qu'ils auroient dy faire vn grand gaing & profit, la y amener de toutes parts des grains; c'a este le premier de tous les Roys de Portugal qui a octroyé cela au peuple. Ainsi le peuple en peu de temps est grandement soulageé durant la cherté. Il ny a pas long temps que nous auons experimenté cela estre au grand bien & aduantage du public.

Au derrier de cest edifice tout ioinnant est la maison neuue de la gabelle, qui s'estend iusque sur le bord de la mer. cest vn bastiment gros & massif fait de pierre, qui est supporté sur de pilors entrelaisés qui sont fichés dans la mer bastis par le commandement & aux despens du mesme Roy, lequel nous auons iugé denoir estre mis les. en ordie tant pour la magnificence du bastiment que pour la beauté de son ouurage. En ce mesme quartier du long de la mer il y a vne belle grande place depuis la maison neuue de la gabelle & des greniers, outout l'entour tant du costé du Septentrion que du costé du Soleil couchant il y a vne entresuite de beaux bastiments, & principalement du costé du midy il y a des araux qui sont ornez d'vne belle structure qui continuent iusques au bord de la mer, Quant au costé qui regarde au Soleil levant d'hyuer, il est enclos de la mer. En ceste place se tient la poissonnerie, on y vend aussi toutes sortes de marchandises, c'est a au arriuent a grande foule les chafemarez, les poissonniers, les rotisseurs, les vendeurs de pain d'espice qui vendent la ce qu'on apporte a la ville, & toutes sortes de munitions de guerre. En outre l'on y void les boutiques bien fournies, des hippiers, de regratiers, de facteurs, de marchands, des cabaretiers, de vendeurs de toile. En ceste poissonnerie il y a vne certaine quantité de grandes corbeilles ou paniers qui y sont mis par le commandement du Magistrat dedans lesquelles les portefaix portent les poissons depuis les basteaux qui sont arriuez iusques au lieu ou sont les reuenue descellés. Ces paniers se louent au poissonniers par le Magistrat qui en retire par an tant du plus que du moins deux mils ducats. du costé du Soleil couchant de ceste place laissant la poissonnerie derriere soy & passant parmy le marche ou sont les boulangers, les vendeurs d'herbes, fruits, les vendeurs de volailles, & la boucherie, est sise la maison qu'ils appellent la maison des sept especes, c'est ou les Lieutenants du Roy traictent des affaires de la guerre d'Afrique.

En apres non loing de ceste maison en mesme entresuite des logis est le 6. edifice qui est d'vne oeuvre admirable & tout réply des despouilles & du butin qu'on a pris autresfois sur plusieurs nations & Roys, lequel est appelé du commun peuple la maison des Indes a cause des affaires des Indes qui s'y traictent. Toutesfois a mon aduis on le pourroit mieux appeller vn magazin bien fourni de toutes sortes d'espicerie, de perles, d'Escarboucle, d'Emeraude, & toutes autres sortes de pierres qui on amene des Indes chascun an, voire vne grange tresample ou il y a de l'or a foison tant de celui qui est desia mis en oeuvre que de celui qui est encor en lingote & en masse en plusieurs chabres qui sont separees par vn bel ordre & d'vn artifice admirable, dans lesquelles il y a de toutes ces choses a foison & en grande abondance qui se peut voir d'vn chascun. Ce qui seroit quasi vne chose incroyable si ce n'estoit qu'a toutes heures vn chofcun les peut voir, les tenir & les manier, partant il y a de longues galeries depuis le logis du Roy qui s'estend iusque a la mer lesquelles le Roy Emanuel auoit coméce a bastir avec vne grande despence y ayant au frontispice du costé d'Orient vne tour bastie de pierre de tailles qui est sur le bord de la mer. Au mesme bord de la mer ioinnant ceste galerie le trespuissant Roy Iean III. commença dy poser les fondements, & construire d'vn autre bastiment qui est admirable pour son ouurage.

Enfinement du costé d'Occident est le septiesme & dernier edifice tout ioinnant le logis du Roy que nous auons dict que le Roy Emanuel auoit fait bastir vis a vis du nouveau bastiment, ny ayant qu'vne seule rue entremis, ou il y a de tous costez plusieurs chambres, antichambres, garderobes, cabinets, bien & artificieusement bastis, si que voyant tant d'entrees tant de destours par le dedans des logis, on pense vrayement que ce soit vn labyrinthe. C'est la ou les Rois de Portugal ont dressé vn Arsenal qu'est plein d'vne grande multitude d'armes de toutes sortes fournies de Canons & de toutes autres machines propres pour faire laguerre tant par terre que par mer, si que il surpasse & en quantité d'artillerie & en nombre d'armes toutes les Arsenails de l'Europe & de l'Asie que l'on tient pour estre les plus beaux & les mieux fournis. Ce que ie croy pouuoir prouuer a vn chascun facilement, d'autant que le Roy est contrainct d'entretenir tant en Asie, Afrique qu'en l'Europe pour la guerre seulement qu'il fait sur mer plus de deux cents vaisseaux qui sont tousiours bien entretenus & garnis de toutes choses necessaires. Dans cest Arsenal il y a trois grandes salles auxquelles y a quarante mils coslelets pour gens de pied, & trois milles cuirasses toutes completes qui sont luisantes & nettement entretenues, sans les autres armes desquelles on vse iournellement quand il arriue quelque tumulte extraordinairement, il y a aussi de toutes sortes de pieces de canons, des mortiers, des pieces de batterie des pieces de campagne, des colutines plus longues & plus pesantes que les coulumières & de toutes autres sortes &c. Il y a aussi vne si grande quantité de poudre a canon & de boulets tant de pierre que de fer, que si ie me voulois efforcer de les descrire, leur nombre, leur grosseur, leur pesanteur par le menu, ie crains qu'il ne semble a ceux qui lisent que ie die des bourdes au lieu de verité, fuffise donc ce que i'en viens de dire.

Venons maintenant au reste. La ville du costé qui passe la riuierie dite le Tag qui est le plus beau lieu de toute la ville come nous auons dit vn peu auparauant a 12. portes. Du costé de terre ferme elle en a 16. lesquelles sont bien necessaires tant a cause de la grande multitude de peuple qui est dās la ville qu'a cause du grand circuit de la ville. La ville est garnie de 77. tours qui sont a l'entour des murailles. Il y a dās la ville 25. Eglises ou on administre les Sacraments a tout le peuple qu'on appelle d'vn mot grec Paroisses, sans plusieurs autres Eglises ou il y a des moines, des Anachoretés des nonains. L'adiousteray icy quelq. chose en l'honneur de la Musique qui se chate aux Eglises qui est vne chose tresueritable & que les habitans mesmes tiennent pour assis. Scauoir qu'aux principaux iours de feste de l'annee sortent en vn mesme iour hors de la ville de Lisbonne, plus de 30. chœurs complets de Musiciens qui vont au villages & bourgs d'alentour de la ville pour chanter le seruice en Musique, sans que pour cela les Eglises de la ville ou l'on chante en musique aye aucune faulte ou manque de Chantre pour faire le seruice selon la solennité du iour. Quant aux societees qu'ils appellent confrairie il y en a 11. pour l'entretènement desquelles les confreres amassent par an vne grande somme de deniers, qu'ils distribuent puis apres aux pauures & l'employent a autres vsages necessaires. Quant a la situation du lieu & a la salubrité, & temperance de l'air, le ciel y est si bening & doux, & la terre y est si fertile & plaiante que en quelque saison de l'annee que ce soit on ne sent ny l'este estre trop chaud, ny l'hyuer y estre trop froid, qui a este cause que plusieurs de diuerses nations & pays loingtrains s'y sont retirez, attiréz par la bonne temperance de l'air, ayant laissé leur lieu natal & ne se soucians pas beaucoup de leur patrie, s'y sont esleus & choisis vne perpetuelle demeure pour y passer le reste de leur vie. Quant au territoire d'alentour de la ville est si plain de maisons, metayries, & d'autres beaux bastiments de plaisance a cause de sa fertilité, que de quelq. part qu'on tourne la veue lon ne voit autre chose, y ayant vne si grande multitude de peuple que beaucoup d'entre eux (veu que le pays est de long temps en bonne paix avec les peuples voisins & que tous les affaires y vont bien) s'ayment mieux retirer aux champs que de demeurer dans la ville. Et ny a pas seulement des villages & des bourgs, mais aussi vne infinité d'Eglise, & d'Abbayes qui sont basties magnifiquement, si que il y a l'entour de la ville tant metayries qu'autres maisons il y en a plus de 600. On conte plus de 240. villages qui ressortissent & sont tenus de plaider deuant le Magistrat de la ville, outre il y en a 36. qui ont leur particuliere iustice & leur Maire a part ingants des causes d'entre les habitans & en dernier resort, si ce n'est qu'il s'agisse de quelque grand crime ou que la cause soit capitale, & alors ils en appellent au souverain Magistrat de la ville & doibuent requerr son iugement.

*Monstrant: historia mundi complectere vis vrbes
Innumerat, sed qua in numerum rediguntur ab arte,
BRAVNI doctus, tua coijt qua totus in vnum
Orbis & ingenio tibi se submitit in eum
Omne tuo quicquid natura consistat, in artem
Ing, tuos usus confert ter maximus orbis
Olim, nunc vero quater idem maximus orbis,
India cum accedit soli supposita cadenti,
Finesq; Antipodum & sine limite peruia tellus:
Huc labor applicuit finem tuus, huc tua profert
Scripta simul tecum victura perennis in eum.
Semitae quae solis, luna qui cursus, is idem
Musarum, BRAVNI, est post secula multa tuarum.
Cum Musis hyberna tuis, est iuaq; decus;
Hoc Ver Autumnusq; tuus, Vertumnus is idem;
Hoc exercitium seruent, morem q; beatum,
O vtinam plures, pauci quos Pallas amat,
Seruent: e factis exempla probat appetuntur,
Euge, tuis, eademq; viris aptissima doctis?
Aproprijs exempla petis tu maxime factis.
Supra alios pronus virtuti, artiq; pudice.
Insignas mihi rite viam, tua limina seruem
O vtinam, ad similes velox assurgere curas,
Vt fateare bonum me, quamuis longius ex hoc
Diffiteare parem Musae, Phœbiq; ministrum.*

*Cum Phæbo tibi Musa dedit prænobilis artes?
Huius & huius habes laudes, decus omne duorum
Tu decus es, laudesq; mihi concede fauorem
Hunc aliquem, atq; adeo magnum concesseris vt sim
BRAVNI ADES titulo communis amoris amicus.
Quantacumq; forent, vires tibi dedito partim
Debeo: tu mihi Musarum non vana parabas
Subsidia, hæc vitæ auxilium quodcumq; pararunt
Cæperat ingenium prima quasi mæsis in herba
Efflorere mihi, sed erant quæ multa vetabant:
Continuo ergo cæs arrepta cupidine corda,
Sed depressa prius mihi: quis neglectus hic, inquis,
Ac torpor? cole diuinam, ne abijste, poesim,
Te colet ipsa, vicem grauidæ cum fenore reddens.
Quod fuit obtusum subito tenuatur acumen.
Prædura cæu cote chalybs, lima q; politur.
Depudet haud igitur, piguit fortis asus ad istam
Militiam te auctore dedi quod nomen: habeto
Fructus, quos ferret, voluisti surculus iste;
Et factas, ramis fiat florentibus arbor.
Scribe potens, felix, vt abhinc saceris Olympo:
Vtq; chorus nunc es Musarum inter situs, olim
Emeritos Phæbo Musisq; beator annos
Cum trades superum pars & non in finis, as,
OBRAVNI, patria lumen columenq; tuorum.*

ACROSTICHIS.

*G*rate Deo BRAVNI, non insciantes Camænis.
Euge Vbijs magnum condere pergis opus.
O fficium tibi victuras, est pangere chartas:
R eddam pro sacro nunc Heliconæ choro.
G estio sacra, nihil Musis non cedit, tantum
I n studijs studio concelebrate virum.
V rbes Palladijs quinto cum fenore profert:
S ic quoq; Georgus Pallade digna facit.

*B*ella theatra facit: colet officiosa theatris
R arum scena virum, fornice clarus erit.
A mphitheatra cui sicut tandem ista theatra,
V ruitis monstrant vt monumenta nouæ?
N unc est, semper erit quo deum transcribet Olympo
I ngenium, fruitur quo proprio Deo.
V iuentem inscribet manus illum doctæ met allis,
S eruabitq; illum floribus herba suis.



LISBOA - G. BRAUN & R. HUGENBERG
Colonie, c. 1890
Imprimé chez la Librairie de Sotheby's em.
Londres en 1. de Janvier de 1994, lot 1045
Compartimenté avec ses gravures de l'Estampe
Bog. 1. Conville, no L. 682. Non-pub. 179.000000